

# 英文契約の「読み方」と「使い方」

～基礎知識から、実践的スキル（ケーススタディ）まで～

おおつきよしあき

講師 大槻由昭 氏

アンダーソン・毛利・友常法律事務所外国法共同事業  
スペシャル・カウンセル 弁護士

日時 2026年2月27日（金）午後1時30分～午後4時30分

■このセミナーは会場受講または Zoom 受講のいずれかを選択いただけます。（1週間動画配信あり）

■当日のご参加が難しいお客様には、後日動画を配信できます（2週間）。日程指定も可能です。

本講座の前半（基礎知識習得編）は、主に英文契約の「読み方」に関する基礎的な知識を解説します。英文契約を使用するクロスボーダーの取引にかかる実務経験が豊富な講師が、主に、和文契約との文章構造の違いや、英文契約において特徴的な言い回しなどを、解説いたします。

本講座の後半（ケーススタディ編）は、実際の英文契約の「使い方」の習得を目指します。英文契約書実務の基礎的知識を前提として、実際に英文で書かれた契約をサンプルとして使いながら、本講師が考案した架空の事例（設例）を、契約の条文に当てはめて分析を行うという、いわゆる「ケーススタディ」を取り扱うものです。

## 1. 英文契約の「読み方」～基礎知識習得編～

### ①英文契約の条文構造（和文との文章構造の違いを中心）

★契約を英文で記載する場合には、主語や述語の位置関係など、和文とは異なる文章構造となるため、英文契約を解読するうえで必須となる基本的な事項を解説いたします。

（1）主語と述語の対応関係。特に、英文特有の助動詞（shall、will、mayなど）の存在。

（2）定義語の表示の仕方について（和文の違いを中心に）。

（3）本文と、その但し書きの表記方法（「provided(however)that～」や「unless～」など）

（4）「if」節の使い方とその意義 （5）否定文（「No～」や「Nothing～」）など

### ②英文契約において特徴的な用語や言い回しについて

★英文契約においては、日常に使用される英語では馴染みの薄い、いわゆる法律英語（特異な言い回しや特殊な表現）が使用されることが多いため、その代表的なものについて解説いたします。具体的には、以下のような事項です。

（1）助動詞（shall、will、mayなど）の使い分け

（2）条文相互の関係性や優劣を示すもの：「Subject to～」や「Notwithstanding～」など

（3）契約当事者ではない者に間接的に義務を負わせる言い回し：「shall ensure that～」など

（4）解釈規定（注意的規定）の特徴：「For the avoidance of doubt～」や「For clarity～」など

（5）努力義務の表現と種類：「shall use(best/reasonable) endeavours to～」など

（6）誠実協議義務とその功罪：「shall discuss in good faith～」など…

## 2. 英文契約の「使い方」～ケーススタディ編～

★講義の前半で習得していただく英文契約の基礎知識を前提として、後半では、さらにその実践編として、実際に英文で書かれた株式譲渡契約（Share Purchase Agreement）を題材に、本講師のオリジナル作成による架空の事例（以下参照）について、その解釈や適用関係などを分析・解説します。

（1）株式譲渡の実行（クロージング）の前提条件の成否が問題となる事例

（2）クロージング前又は後に売主の表明保証違反が発覚した事例

### 【ご参考】 ケーススタディ編の設問イメージ

「ある日系企業A社（買主）は、X国のB社（売主）との間で、X国内で製薬事業を行うC社の株式を取得する旨の株式譲渡契約（SPA）を締結したところ、株式譲渡の実行すなわちクロージングが生じた後において、以下の事実が明らかとなった。すなわち、●●（※中略）。この事例において、買主であるA社は、SPAに基づいて、B社に対して損害賠償請求/SPAの解除をすることができるか。ただし、参照する契約の条文は、後掲のものとする。（※条文別途）」※株式譲渡契約（SPA）は、あくまで、英文契約の解釈の題材（サンプル）として使用するものであり、当該契約書の成り立ち（構造）や契約条件そのものの解説を行う講義ではありません。

【本セミナーにつきましては、講師と同業者、法律事務所所属の方のお申し込みはご遠慮願います。】

### 【講師紹介】

2004年東京大学法学部卒業、同年弁護士登録（第一東京弁護士会）、同年西村あさひ法律事務所入所。2011年米国のUniversity of Southern California Gould School of Law (LL.M.)。2012年ニューヨーク州弁護士登録。2011年ロンドンのNorton Rose Fulbright法律事務所勤務。2012年香港のWoo Kwan Lee & Lo法律事務所勤務。2012年-2014年新日鐵住金（現日本製鉄）株式会社勤務。2022年4月より現職。

・直近のセミナー開催実績：英文契約を題材としたセミナーとして、『英文契約の正体をつかむ～条文構造から用語まで（基礎編）』、『英文契約の正体をつかむ～条文構造から用語まで（詳解編）』、『実践で使える「英文契約書」の基礎から実務まで 一和文との違いや特徴的な用語や言い回しも解説～』、令和6年度モザンビケ LNG 研修：『Major and Common Terms and Conditions of LNG SPA』ほか多数。

※録音・ビデオ撮影はご遠慮下さい。

■主催 金融財務研究会

<https://www.kinyu.co.jp>

Facebook：<https://www.facebook.com/keichoken>

Twitter：<https://twitter.com/keichoken05>

Blog：<https://www.kinyu.co.jp/blog/>



開催日

2026年2月27日(金)

13:30~16:30

会場

## 茅場町・グリンヒルビル 金融財務研究会本社 セミナールーム

東京都中央区日本橋茅場町 1-10-8

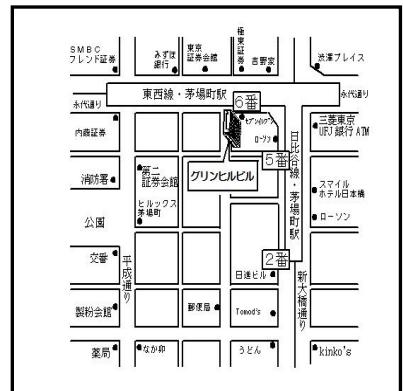
TEL 03-5651-2030

地下鉄東西線・日比谷線 茅場町駅

6番出口より徒歩1分(開場は開演の30分前です。)

【Zoom受講の場合】インターネットに繋がる

パソコンがあれば、どこでも受講できます。当日のご参加が難しいお客様には、録画した動画を後日配信することが可能です。



参加費

1名につき 35,000円 (消費税、参考資料を含む)

1社2名以上同時に参加お申込みいただいた場合、お2人目から1名につき 31,000円。追加申込みの場合はその旨ご記入下さい。

申込先

金融財務研究会 ホームページ <https://www.kinyu.co.jp/>

〒103-0025 東京都中央区日本橋茅場町 1-10-8 グリンヒルビル

TEL 03-5651-2030 FAX 03-5695-8005

申込方法

上記ホームページの申込欄からお申し込み下さい。参加申込書をFAX又は郵送いただいてのお申し込みも承ります。折り返し受講証と請求書を郵送致します。参加費は下記の普通預金口座に開催日前日までにお振込み下さい。(但し経理の都合等で間に合わない場合は、ご連絡いただければお待ちいたします。) クレジットカードご利用の場合は、質問欄にその旨をご連絡下さい。参加費の払戻しは致しませんので、当日ご参加になれない場合は、代理の方のご出席あるいは当社および経営調査研究会主催の他のセミナーへのお振替をお願いします。(但し新しいセミナーの参加費との差額が2,000円以上の時は差額をお支払いいただきます。また、振替は1年以内にお願いいたします。)

ご記入いただきました個人情報はセミナーの開催のために使用させていただきますが、漏洩などがないよう最善の予防、是正に努めます。詳しくは弊社ホームページをご覧ください。

### 普通預金 口座名 (株)金融財務研究会

三井 UFJ 銀行 本 店 1642356 三井住友銀行 本店営業部 7397637

三菱UFJ信託銀行 本 店 2818151 みずほ銀行 東京営業部 1427715

三井住友信託銀行 本店営業部 2993982 りそな銀行 東京営業部 1693669

◆クレジットカードは Visa、Mastercard、American Express、JCB、Diners Club、Discover がご利用いただけます。

切らずにこのままお送り下さい

英文契約の「読み方」と「使い方」

【会場またはZoom】 2/27

FAX 03-5695-8005

年 月 日

### 参加申込書

下記に✓を入れてください。 <input type="checkbox"/> 会場受講 <input type="checkbox"/> Zoom受講 <input type="checkbox"/> 後日配信  弊社からのお知らせ、メルマガの送信を <input type="checkbox"/> 受信する <input type="checkbox"/> 受信しない  講師へのメールアドレス開示に <input type="checkbox"/> 同意する <input type="checkbox"/> 同意しない  クレジットカードをご利用の場合は 下記に✓を入れて下さい。 <input type="checkbox"/> クレジットカード利用  セミナーコード 0575 (Law- k260575)	会 社 名	TEL FAX		
		E-Mail		
	所 在 地	〒		
	参加者ご氏名		部課名	
	〃		〃	
	〃		〃	
	〃		〃	
	書類送付先 (同上の場合記入不要)	ご担当者 TEL	部課名	FAX

お申込の翌日には「受講証・請求書」を発送しておりますが、お手元に届かない場合は、弊社までご連絡下さい。